



UNIVERSIDAD BÍBLICA
LATINOAMERICANA
PENSAR • CREAR • ACTUAR

BACHILLERATO EN CIENCIAS TEOLÓGICAS
BACHILLERATO EN CIENCIAS BÍBLICAS

LECTURA COMPLEMENTARIA SESIÓN 5

CTX 104 COMUNICACIÓN ESCRITA

Mena Oreamuno, Francisco. “Unidad 2: Fundamentos de gramática”, “Unidad 3: La ortografía”, “Unidad 4: Habilidades necesarias para escribir”. En *Comunicación escrita*, 6-18. San José, C.R.: Universidad Bíblica Latinoamericana, 2000.

misma vida, entonces, cualquier comunicación está marcada por una gran responsabilidad. Para quienes trabajamos en iglesias y ocupamos cargos en ellas, la palabra escrita debe ser un esfuerzo orientado a la edificación del cuerpo de Cristo y en procura del crecimiento de este cuerpo hasta la estatura de Jesús. No podemos darnos el lujo de decir cualquier cosa, dado que nuestras palabras inciden en la formación de la fe de la comunidad. Es preciso que captemos este poder de la palabra e invirtamos en el proceso de comunicación lo que sea necesario para que de ella nazca vida y transforme la comunidad.

Un ética de la comunicación escrita requiere el esfuerzo de quien comunica por transmitir su propio crecimiento humano en la fe en Jesús. Por ende, la comunicación escrita debe nacer de un profundo proceso de discernimiento alimentado por una actitud crítica tanto de la misma persona como de la situación en la que escribe y hacia la que escribe. La escritura se incorpora así al proceso mismo de formación teológico-pastoral como un elemento de apoyo a la construcción de la nueva persona en Cristo y de la comunidad.

Unidad 2 Fundamentos de gramática

La comunicación escrita nace del idioma en el cual se escribe y este tiene sus reglas propias para que tal comunicación se logre. Por esta razón, el primer paso de este módulo es comprender los componentes que conforman la comunicación. La gramática es el conjunto de funciones y relaciones que las palabras ocupan en el proceso de comunicación escrita. **Veamos por ejemplo, las primeras cincuenta definiciones de palabras bajo la letra "A" de un diccionario. Si comprendiéramos los significados de estas palabras y quisiéramos comunicar estos significados a otras personas, necesitaríamos un sistema de relaciones entre las palabras que permita tal comunicación.** Si al hablar con otra persona recitamos una a una las definiciones que aprendimos en el diccionario, no lograríamos ningún efecto. Entonces, el saber el significado de las palabras y la construcción de oraciones que comuniquen eficazmente nuestros descubrimientos son dos procesos diferentes.

Tarea 1

Ahora nos encargaremos de analizar las funciones y relaciones entre las palabras que hacen posible la comunicación. Para esto leeremos Luis Fernando Quijano. *Español: el cotidiano quehacer del idioma*. UNED, Costa Rica, 1996. pp. 212-228. Este material está contenido en... Una vez leído el material y resueltas las prácticas que contienen estas páginas, haremos como tarea las actividades de la 41 a la 53. Estas actividades componen la Tarea # 1 que deberá enviar a la U.B.L. para su revisión.

Unidad 3 La ortografía

Los idiomas están compuestos por tres fuentes principales: el significado de las palabras, la gramática (funciones y relaciones de y entre las palabras), y la ortografía (la forma de escribir las palabras). En el capítulo anterior estudiamos la gramática y ahora tomaremos el tiempo para comprender la ortografía, es decir la forma correcta de escribir las palabras. La escritura de una palabra tiene que ver en primer lugar con el sonido con que el idioma construye la palabra. Este sonido varía según la región en la que el idioma es hablado y esto hace que palabras que originalmente sonaban diferentes terminen sonando igual; por ejemplo: la forma en que pronunciamos en

Latinoamérica las palabras "casa" (edificio) y "caza" (relativo a la cacería). Cada grupo humano adapta el idioma y le da rasgos particulares. En el ejemplo anterior, en España, por ejemplo, ambas palabras tienen pronunciaciones diferentes dado que la letra "z" tiene un sonido distinto de la letra "s", pero en Costa Rica no hacemos ninguna distinción fonética (relativa al sonido) entre ambas. Esta diferencia o semejanza de sonidos en las dos palabras antes mencionadas podría ocasionar graves problemas de comunicación dado que no es lo mismo decir "voy a la casa" que "voy a la caza".

Este fenómeno nos lleva a un segundo aspecto que deviene del anterior: ¿cómo, desde el punto de vista de la escritura, organizar los sonidos con que construimos las palabras?. Para que hoy podamos escribir, fue necesario organizar los sonidos por medio de las letras, que son dibujos que representan sonidos particulares. Una vez establecido este primer ordenamiento fue necesario estudiar cómo se unían los diferentes sonidos en las palabras. Esto es realmente algo muy particular de las diferentes culturas. En el idioma español nos agrada escuchar una consonante unida a una vocal y en algunos casos podemos aceptar construcciones con dos consonantes seguidas (como se puede ver en las palabras subrayadas). En el caso de la palabra "construcciones" observamos el uso de cuatro consonantes seguidas, sin embargo, para poder pronunciarlas las separamos de la siguiente manera: cons-truc-ciones. Esta separación divide las cuatro consonantes alrededor de las vocales o y u, haciendo dos sílabas diferentes. Veamos un caso de cuatro consonantes seguidas en el idioma alemán, el apellido "Schweizer" ¿Cómo lo pronunciaría? También sucede con el apellido alemán "Schrage".

La ortografía, entonces, ha logrado organizar no sólo unos sonidos particulares con los signos que llamamos letras, sino también cómo estos sonidos deben unirse para producir sílabas y luego palabras. Qué sonidos son agradables y cuáles no para un idioma específico es en el fondo una experiencia humana y colectiva. Otro ejemplo de ordenamiento diferente de sonidos se puede apreciar en la forma en que algunos grupos humanos dentro de una cultura más amplia los organizan en su diario hablar. Por ejemplo, en el español de Costa Rica y en particular de las zonas urbanas del centro del país que denominamos la Gran Área Metropolitana, la letra "e" suena como una "e", mientras que en áreas rurales esta letra puede sonar como una "i": "decirles" (área metropolitana) suena "dicilos" en algunas áreas rurales.

Estos casos nos muestran cómo el desarrollo de la pronunciación y luego de la ortografía es afectado por variantes culturales que muchas veces menospreciamos, pero que son igualmente válidas en un sentido amplio. Ahora, desde el punto de vista de una "buena" ortografía, tratamos de apegarnos a las reglas básicas que aportaremos a continuación. Sin embargo, poco a poco el *Diccionario de la Real Académica* (elaborado en España) ha incorporado algunos de estos modismos culturales dándoles una merecida validez, como ha sido el caso de la conjugación del verbo haber "haiga", cuya conjugación formal es "haya". Así la ortografía y la pronunciación de diferentes regiones de habla hispana han modificado nuestra manera de entender la ortografía. El idioma, insistimos, expresa la forma en que las comunidades humanas viven, sus experiencias y las incorporan a su manera de hablar; por eso pensamos siempre que un texto es una puerta a la intimidad de un ser humano inmerso en una cultura.

Tarea 2

Para comprender estas relaciones en el plano de la escritura leeremos el texto de Rosaura Brenes *¿Cómo comunicarse en forma escrita?* UNED, Costa Rica, 1990, pp. 23-42. De esta lectura usted debe realizar las "Autoevaluaciones" que están en las páginas 28,

31, 34, 38 y 42 y enviarlas a la U.B.L. Además lea Francisco Alvero Francés, *La ortografía de bolsillo*, Compañía Cultural Editora y Distribuidora de Textos Americanos S.A. España, 1980, pp. 16-63 y realice todos los ejercicios llamados "Práctica de Comprobación", pero no los envíe a la U.B.L. Aportamos de este último autor un diccionario de palabras de ortografía dudosa que esperamos le sea de gran ayuda..

Unidad 4 Habilidades necesarias para escribir

Gran parte del trabajo de redacción está fundamentado en nuestro conocimiento práctico de ciertas técnicas y ciertas reglas. Ya hemos revisado aspectos de gramática y ortografía y ahora nos disponemos, de la mano del autor costarricense Francisco Zúñiga a profundizar, con los múltiples ejemplos que él propone, la dinámica escrita de estas técnicas y reglas en parte ya estudiadas y en parte aún desconocidas.

1. Las mayúsculas y la puntuación

Tarea 3

Lea Francisco Zúñiga. *Agenda para talleres de literatura*. pp. 1-33.

En estas páginas el autor desarrolla el uso de la mayúscula y el uso correcto de la puntuación. Lea todos los ejemplos y analícelos cuidadosamente. Disfrute de la lectura, el autor tomó citas de diversos escritores y escritoras hispanoparlantes, por lo que además de revisar los temas propuestos, usted tendrá la oportunidad de ponerse en contacto con literatura clásica y popular de nuestro continente. Recuerde que la comunicación, como dijimos en el capítulo uno, es una necesidad humana que construye la identidad de las personas y las comunidades. Este material le ayudará, también, a encontrarse con algunas de sus raíces culturales.

Una vez leído el texto de Zúñiga realice las siguientes prácticas y envíelas a la U.B.L. Lea los siguientes párrafos y trozos de texto, corrija el uso de las mayúsculas y ponga la puntuación que considere necesaria.

Párrafo 1

según muchos intérpretes de la biblia, amos fue el primero de los profetas escritores, predicó en Israel, el reino del norte a mediados del siglo VIII a.C. para esa fecha Israel contaba con una larga lista de eminentes profetas como samuel ahías natán elías y eliseo pero de ninguno de ellos se preservaron mensajes escritos las palabras de esos profetas que aparecen en los libros históricos del antiguo testamento fueron escritas por los autores de estos libros y no por los mismos profetas

Párrafo 2

la ampliación de las fronteras hacia el norte (damasco y jamat) y hacia el sur (mar muerto) tenía sus objetivos se incrementaba la recaudación de tributos y muy especialmente se garantizaba y se ampliaba el control de rutas comerciales

precisamente para el estado de israel éstas eran de vital importancia a fin de cuentas israel ocupaba un lugar privilegiado en el sistema de rutas comerciales detentaba el control de las rutas que vinculaban las tierras del nilo con las del eufrates y el tigris los comerciantes egipcios y mesopotámicos necesariamente debían pasar por la planicie de jezreel un verdadero empalme comercial además de detentar el control de este valle jeroboam supo hacer valer sus intereses hacia el norte en Damasco y en el acceso a jamat también las feroces luchas en torno a galaad y la ampliación de las fronteras rumbo al sur obedecen primariamente a objetivos mercantiles

Indicaciones generales

El párrafo es una unidad de sentido en la que concentramos una serie interrelacionada de ideas alrededor de una idea central o subordinada a ella. Desde el punto de vista de la puntuación, el párrafo es delimitado por el punto y aparte. Este signo señala que hay una idea central alrededor de la cual giran diversos aspectos vinculados con ella sin romper tal centralidad. En los siguientes trozos de escritura usted debe ubicar, como en los anteriores, las mayúsculas y la puntuación. Encontrará aquí, a diferencia de los anteriores, ideas centrales que requieren ser delimitadas por medio del punto y aparte. Entonces, usted debe dividir los bloques de texto en párrafos. Revise, además, la ortografía apoyándose en el material del capítulo 3 y en un diccionario de la lengua española.

Trozo de texto 3. Hacer párrafos, revisar mayúsculas, puntuación y ortografía.

con la ampliación de su espacio geográfico el reino del norte israel, experimentó una creciente prosperidad material por su territorio tenían que cruzar las grandes caravanas comerciales de norte a sur y de este a oeste y viceversa las cuales pagaban los peajes correspondientes floreció la agricultura la industria textil y del tinte según parece, se inició la explotación de las minas de cobre de arábá y en consecuencia surgió una clase de poderosos comerciantes que se enriquecieron desmedidamente por medio del intercambio de mercancías producidas en su propio país o en los vecinos todo esto dio como resultado una prosperidad tal como ningún israelita viviente podía recordar los edificios espléndidos y el fino marfil incrustado de origen fenicio o damasceno desenterrado en Samaria demuestran que no exagera Amós el lujo que gozaban las clases altas de israel Judá era igualmente próspera la nueva prosperidad también trajo consigo una nueva clase de empleados gubernamentales y de jefes militares que administraban y defendían el aparato estatal esto se deduce del engrandecimiento del territorio lo cual requería una cobertura estatal más fuerte y energética para su control fiscal y militar

Trozo de texto 4 Hacer párrafos, revisar mayúsculas, puntuación y ortografía.

aunque el libro de Amós casi en su totalidad se atribuya al profeta el estudio científico del texto ha señalado pasajes "dudosos" es decir pasajes que pudieron haber sido escritos por otros autores qué significa esto significa que así como hoy elaboramos mensajes y estudios incluso publicamos libros que tratan de explicar el mensaje de un texto particular en una realidad nueva también en la

antigüedad, personas de fe buscaron actualizar la palabra escrita por el profeta para que se mantuviera viva en circunstancias diferentes a las que existían cuando fue escrito un sermón procura actualizar el mensaje del texto bíblico para nosotros hoy en medio de tales o cuales situaciones de dolor alegría etc esto fue lo que hicieron estos autores actualizar un mensaje que ellos concideraron fundamental para que les ayudara en sus propia situación es tarea de las ciencias bíblicas discernir estas actualizaciones y explicar su origen y sentido a partir de lo anterior podemos decir que el libro está compuesto por un conjunto de notas o "bosquejos" diversos escritos por el profeta amós cuando pronuncio sus discursos en el reino del norte estas notas o "bosquejos" fueron recopilados más tarde por un editor que pudo haber sido él mismo o alguno de sus discipulos de la misma manera que hoy un autor o un editor junta los artículos escritos en diversas ocasiones y los publica en forma de libro esto no debe sorprendernos pues ese fue más o menos el proceso que siguieron muchos de los libros que hoy componen la Biblia ver Jer.36 y Lc. 1.1-4 esta es la razón por la cual a veces es dificil determinar la relación entre una y otra porción de Amós es posible también que alguna mano posterior haya dado algunos retoques al escrito después de la caída de Samaria 722-721 a.C. y aun después de la caída de Jerusalén 587-586 a.C. con el fin de "contestualicar" el mensaje de amós pero ciertamente aparte de esas pocas instancias la totalidad del libro procede de la mano del profeta que predico durante el reinado de Jeroboam II

Información general

La buena redacción de un tema se caracteriza por dos elementos principales: la coherencia en el desarrollo y la precisión de los conceptos que la persona desea comunicar. Cuando usted escribe una carta para una persona conocida, por ejemplo, la redacción de la misma puede ir variando el tema o asunto en cada párrafo sin que eso signifique un problema para quien la lee. Esto se debe a que una carta es principalmente una puesta al día de las situaciones cotidianas que quien escribe considera importante comunicar a una persona particular. Podemos hablar en ella del accidente de una tía, sobre cómo va el trabajo, de las últimas noticias de la iglesia, de los planes futuros de la familia e incluso contar algún chiste. Todo esto es coherente, es decir, tiene unidad, por el hecho de la relación que nos une a la persona que leerá la carta.

Un trabajo teológico es totalmente distinto. En él la coherencia nace del desarrollo ordenado del tema que estamos trabajando. Esto significa un proceso de organización, no sólo del tema, sino de la investigación que hemos realizado sobre él. Aunque esto lo estudiaremos con mayor cuidado en la Unidad 5 de este módulo, ahora nos interesa dar algunas pistas sobre el trozo que trabajaremos a continuación.

El tema sobre el cual redactaremos nuestro trabajo teológico debe ordenarse en secciones que, en su conjunto, expresen nuestro punto de vista. Nuestro punto de vista ha pasado por un proceso de maduración luego de hacer una serie de lecturas, de analizarlas y reflexionar sobre ellas en relación con el tema. En el caso de un texto bíblico, además de las lecturas, tendríamos el material aportado por el estudio exegético del texto estudiado. En el trozo que sigue encontraremos una sección de un comentario al profeta Amós; por esta razón, existe un subtítulo que enuncia el

aspecto del tema general que desarrollaremos. El subtítulo es un instrumento que permite dividir secciones mayores de un tema general y orienta a la persona que lee al ubicarla dentro del desarrollo de nuestro pensamiento con relación al tema. Como parte de la práctica, identifique el subtítulo, haga párrafos, revise las mayúsculas, la puntuación y la ortografía

Trozo de texto 5.

juicio contra las naciones vecinas Am. 1.3-2.5 todos los juicios contra las naciones y contra Israel mismo siguen el mismo esquema excepto unas pocas variaciones en algunos de ellos primero la fórmula profética «Así ha dicho Jehová» era la fórmula que generalmente empleaban los embajadores enviados por los reyes con un mensaje a un destinatario particular en el caso de Amós se refiere al momento en que recibió el mensaje de Dios no se trata de la palabra del profeta sino de la transmisión de la palabra autorizada de Jehová que le ha sido encomendada con anterioridad luego la fórmula genérica "por tres pecados de...y por el cuarto, no rebocaré su castigo" seguida de la enumeración del pecado o pecados específicos que merecen la condenación Schökel señala en un estudio de las estructuras numéricas en el A.T. que aunque para nosotros los números son abstracciones cuantitativas, para los hebreos tenían valor cualitativo especialmente algunos números enumera además algunos ejemplos el dos de la duplicidad división discordia oposición complementariedad el tres número de la perfección divina reconciliación de la dualidad el cuatro número de la totalidad humana y cósmica doble división plenitud y perfección el siete suma de cuatro y tres perfección etc la enumeración "tres...cuatro" puede interpretarse a partir de lo anterior en el sentido de la suma de ambos números siete que indicaría la plenitud del pecado o como tres el número completo y cuatro el número que excede la paciencia de Dios La idea parece ser que la maldad humana ha llegado al colmo y Dios tiene que castigar sin remedio la palabra traducida "pecados" pertenece al lenguaje jurídico de ese tiempo y tiene que ver básicamente con infracciones contra la propiedad y los derechos personales pero a la vez "Pesha" (pecados) es un concepto teológico porque las acciones que designa afectan a Yahvé o a su derecho de soberanía y por ello provocan su juicio o necesitan su perdón...(aunque) se refiera a toda clase de acciones delictivas que puede abarcar el derecho tales acciones estaban sujetas al veredicto de Yahvé ante todo porque la relación entre Yahvé e Israel (y los hombres) se entendía en categorías jurídicas y porque incluso un delito "profano" lo era también...teológico dado que Yahvé era el Señor del derecho más aún "Pesha" llegó a ser -por ejemplo, en Amós- el concepto más importante de pecado porque la relación de Israel con Yahvé se acuñó de forma muy elaborada en la esfera del derecho...La peculiaridad...teológica del concepto está determinada por su significado básico antes expuesto quien comete Pesha no se rebela simplemente contra Yahvé o se levanta contra él, sino que también rompe con él le arrebató lo suyo lo usurpa lo defrauda atenta contra ello aunque esto implica siempre un proceder consciente el concepto como tal no designa la intención sino el carácter delictivo de una acción que consiste en la sustracción de una propiedad o en la ruptura de un vínculo comunitario por ello según el AT el fenómeno más grave del pecado es el delito como ruptura pero no "la rebelión de la voluntad humana contra la voluntad de Dios" es decir los "pecados"

son directamente una afrenta contra Dios y por lo tanto él actuará como juez esta posición implica repensar teológicamente la cuestión de las relaciones humanas Dios está encarnado en el corazón de dolor humano infligido por el deseo de poder o de dinero que a la postre están en estrecha intimidad cabe recordar aquí Mateo 25.31ss el mensaje es la identidad de Jesús/Dios con el que sufre aun y cuando este último no profese la fe cristiana el ser humano es imagen de Dios y todo cuando se haga contra él se hace contra su creador la teología de la encarnación nos debe ubicar en esta línea Jesús asume la vida humana con sus implicaciones históricas se hace uno con el dolor del ser humano por esta razón el destino de ningún ser humano escapa a la justicia soberana de Dios pero entendemos justicia como solidaridad misericordia compasión al mismo tiempo que juicio "No revocaré su castigo", literalmente "no lo haré volver atrás" indica que la decisión de Dios es definitiva el pecado de las naciones ha llegado al punto de agotar su paciencia y ya lo único que cabe es el castigo la sentencia general iniciada con la expresión «Prenderé fuego en... y consumirá sus palacios» excepto en el caso de Israel seguida en algunos casos por otros castigos adicionales como la destrucción de las ciudades y sus gobernantes la deportación y la extinción total lo que se tiene en mente es el azote de la guerra ver Ez. 26.7-14 donde Ezequiel hace una vívida descripción de la toma de una ciudad uno de los métodos belicos más antiguos era y es el fuego ver Jue. 9.20; Jos. 6.24; 2 R. 8.12; Sal. 46.9; 78.62, 63; Is. 1.7; 42.25; 66.15; Jer. 34.22; 49.2, 26, 27 al atacar una ciudad los ejércitos enemigos lanzaban flechas o saetas que llevaban estopa encendida ver Sal. 7.12, 13; 120.4; Ef. 6.16 al descender sobre material combustible esas flechas iniciaban incendios que los defensores de la ciudad no podían controlar para Mays "el agente de la ira de Yavé en la fórmula es un fuego divino que consume las defensas de las naciones esta noción de fuego divino que consume al enemigo es un rasgo del vocabulario de la guerra santa de Yavé usualmente aparece como aquí en el contexto de descripciones de catástrofes militares hechas por Yahvéh" es evidente que la mención de "los palacios" tiene un sentido especial para Amós ya que los menciona en cada uno de los oráculos de esta sección y varias veces posteriormente cf. 3.9, 10, 11, 15; 6.8 allí es donde los dirigentes de estos pueblos acumulan las riquezas que han conseguido a costo de la opresión y explotación de los pobres y las han convertido en sus dios y son precisamente los palacios los templos de la avaricia a los cuales Dios dirige su ira cada vez como símbolos de la idolatría y la rebeldía de todos esos pueblos cf. 3.10-15; 6.8 finalmente la conclusión «dice Jehová» excepto en los casos de Tiro, Edom y Judá repite la idea inicial de que Amós está transmitiendo un mensaje que le ha sido dado por Dios y no sus palabras de condenación

2. La concordancia

La concordancia es la adecuada vinculación de los pronombres, sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios con respecto a número y género. En diferentes trabajos bíblicos o teológicos escritos por personas cuya lengua materna no es el español, encontramos que la concordancia se torna uno de los problemas más difíciles para una lectura fluida y para una comunicación efectiva del pensamiento de quienes escriben. Por esta razón este apartado del capítulo es fundamental. La claridad de las ideas que una persona desea presentar a

consideración de quien lee depende en gran parte del dominio de la concordancia.

Tarea 4

Corrija la redacción de los siguientes párrafos y trozos de texto. Ponga particular atención al uso de las formas verbales y la concordancia. Le recomendamos que lea los párrafos y trozos de texto en voz alta, escuchando con cuidado, sintiendo su fluidez y claridad. Puede pedirle a otra persona que los lea para usted en voz alta y trate de sentir la dinámica de la redacción, pregúntese por el contenido que la persona que escribió desea comunicar ¿está claro o no? Su trabajo, en esta tarea, debe incluir la corrección ortográfica, el uso de mayúsculas, la puntuación y la concordancia.

Redacte de nuevo los párrafos y trozos de texto, tomando como base crítica los aportes que las lecturas realizadas hasta ahora le han brindado, en particular la de Francisco Zúñiga.

Lea Francisco Zúñiga, *Antología* páginas 33 hasta la 56. Luego realice las siguientes prácticas que deberá enviar a la U.B.L.

Párrafo 1.

La experiencia del pueblo de Israel en el exilio es el empiezo de una nueva formación para entrar en un nuevo desarrollo como pueblo, como nación que será legislado por Yavé. Un pueblo insignificante, como el pueblo de Israel, apartir del éxodo empieza a desarrollarse de tal forma que alcanza una popularidad ante otras naciones, y es visto como el pueblo escogido por Yavé.

Párrafo 2

La evolución del mundo tecnológica que nos envuelve hoy, los avances de la nuevas iglesias electrónicas, las presiones que se experimentan son desamasiado grande para mucha gente. Muchos no puede enfrentar las dificultades cotidianas. Tal parece la situación con que Santiago se encuentra entre los Judíos crisianos dispersos en el Imperio Romano, ante esto Santiago hace mención muy fuerte en su mensaje sobre la importancia de proceder con la Sabiduría abarcando a toda la gente de su época, y sigue a lo largo de todos los siglos.

Trozo de texto 3

Aunque Santiago en todo el capítulo 3 describe la sabiduría en sus diferentes esferas y sus explicaciones como tal, pero señalo estos versículos para entender mejor la clasificación de sabiduría que hace el autor.

El autor nos dice que por medio de estos versículos que la sabiduría no es una cosa fácil de describir. Pero trae beneficio no solamente a un sector seleccionada, sino que en íntegro. Siendo que la sabiduría es dado a alguien que la busca y no el que la quiere a su manera.

El verso 5 del capítulo 1, Santiago señala que la sabiduría es una necesidad inevitable. Aunque es difícil para todas las personas admitir que le diga necesitas sabiduría, que es estúpida (o) sus acciones, que comete errores, que necesita

ayuda, etc. Porque por naturaleza nos sentimos independiente, deseamos resolver nuestros propios problemas y tomar nuestras propias decisiones.

Para admitir que necesitamos sabiduría tenemos que superar nuestro orgullo, porque la sabiduría pertenece a Dios, ya que es su cualidad divina. Y Santiago nos dice que si admitimos la necesidad de sabiduría debemos ir a Dios y pedirla.

3. . Vicios y abusos en la redacción

Tarea 5

Lea Francisco Zúñiga, *Antología*, páginas 56-115. Esta, al ser la última sección de la antología, resume todo el material contenido en ella desde el punto de vista de los abusos en la redacción y muestra cómo estos abusos impiden una buena comunicación. Los ejemplos y el análisis de los mismos es abundante, por lo que sugerimos que lea la sección con cuidado. El autor pone a su disposición un instrumento de análisis de problemas de **redacción como lo ha venido haciendo hasta el momento**. Usted deberá utilizar ese instrumento para analizar algunos textos que le proponemos a continuación y reconstruir su redacción.

Como tarea cinco usted deberá enviar a la U.B.L. el análisis que hizo de cada texto y la redacción que usted propone.

Le proponemos el siguiente método de análisis: **(esto es confuso, arriba se menciona otro instrumento de análisis, cuál se debe usar, ¿ambos?)**

1. ¿A qué grupo de personas va dirigido el texto?

Esto se puede deducir por el uso de conceptos "técnicos" que vienen acompañados o no con su definición. Si un concepto técnico como "modernidad" no tiene explicación de su significado o de lo que una persona desea comunicar con él, se supone que el auditorio que lo lee o escucha lo conoce. El problema surge cuando alguien usa esta palabra sin definirla y se dirige a un auditorio que no la conoce. Este es un problema de redacción. **Todo concepto o palabra técnica debe ser definida con el propósito de darle al auditorio las bases para que juzgue el pensamiento de quien escribe. (Pero usted acaba de decir que si no se acompaña de definición significa que está dirigido el texto a un auditorio más especializado)**

Otra pista para entender el auditorio al que se dirige un texto es el tema. El tema debe ser escogido con relación directa al auditorio al que va dirigido el escrito. El tema debe involucrar, interesar y motivar a la audiencia. Si este no es el resultado, es a consecuencia de dos factores: a) que el tema está mal escogido dado que no afecta al auditorio, o b) que aunque el tema sea de interés ha sido mal trabajado o redactado.

La tercera señal o pista es el vocabulario que una persona escoge como medio para redactar su trabajo. Un vocabulario extraño o muy complejo puede ser un síntoma de la incapacidad del autor para comunicar sus ideas a un grupo determinado. **En algunos casos la escogencia de un vocabulario sumamente complejo para referirse a un tema popular es un acto de arrogancia de quien escribe. (Puede haber otra forma de decir esto)**

El vocabulario técnico es un instrumento fundamental en el estudio de un tema que se esté sea analizado desde el punto de vista

científico y que así lo requiera. Esto hace que se reduzca el auditorio al que va destinado.

2. La coherencia del texto.

Como señalamos antes, el texto producto de un trabajo de investigación teológica debe ser coherente. Indicamos también que el concepto "coherente" expresa la unidad de pensamiento que manifiesta el escrito. Muchas veces la persona que escribe toma una idea y, al no poder expresarla adecuadamente, gira sin rumbo fijo alrededor de ella o incluso de una palabra. Esto impide saber a dónde quiere llegar quien escribe y cuál es su planteamiento.

El texto bien escrito debe redactarse, de una manera procesal, desarrollando las ideas de la persona hasta lograr un punto culminante en donde esta expone sus conclusiones. Un buen escrito lleva al auditorio desde el planteamiento de un problema hasta la solución que la persona que escribe entiende como la más acertada.

3. El uso de las secciones, los subtítulos, los párrafos y las oraciones.

El buen escribir nace de la capacidad de una persona de ir hilvanando con claridad sus ideas y sus argumentos. Para lograr esto se requiere una buena organización del tema en secciones subtituladas, en párrafos claros y progresivos con el uso de oraciones cuyos componentes **sintácticos** estén apropiadamente vinculados.

Un aspecto de tal vinculación es la división del escrito en subsecciones, con subtítulos claros que ayuden a la persona que lee a entender el pensamiento del autor o la autora.

Texto 1: La conclusión de un escrito sobre la sabiduría en Santiago

¿Como este puede servir como clave de lectura de todo el escrito?

La sabiduría que describe Santiago en su carta, es la sabiduría verdadera cuando Dios la otorga y lo amplía hasta llegar a las dádivas buenas y perfectas. Es poner en práctica la palabra de Dios y vivir una vida sin mancha en un mundo contaminado.

A lo largo de la Epístola, Santiago va haciendo en forma de cadenas o estableciendo lazos entre los temas que va exponiendo para diferentes ocasiones dirigida a la comunidad cristiana de su época con la aplicación de la sabiduría o el proceder correctamente en cada decisión para el bienestar común. A partir de las exhortaciones de Santiago a lo largo de su Epístola considero a la Sabiduría como palabra clave para que pueda servir de lectura de todo el escrito.

Estos lazos que establece Santiago se puede ver en las interrelaciones de las palabras o temas de acuerdo a las secuencias de las secciones tratadas en las clases en forma directa o indirectamente tales como: probar la fe, pidiendo sabiduría, sintiendo orgullo sin jactancia, humildad, perseverar ante el mal, recibir dones perfectos (1.2-18); fe, obras (tener-probar), justificar (2.14-26); el uso de la lengua, disciplina (3.1-12); la Sabiduría terrenal, celestial, sometimiento, peticiones, amistad o acercamiento a Dios, juicio (3.13-4.12); voluntad de Dios, advertencia a

los ricos (4.13-5.6); paciencia, sufrimiento, exhortaciones contra la impaciencia, la oración de la fe (5.7-20).

En todo esto hay que tener cuidado, porque no se puede hacer uso de sus facultades de una forma superficial, se necesita capacidad y buen juicio ante Dios y los hombres. Como dice Alonso Schökel en su ensayo sobre la literatura sapiencial pg. 62, bajo la reflexión, como fuente de la sabiduría "El pensar y repensar de los sabios sobre problemas nuevos o sobre los misterios escondidos de la naturaleza, del hombre o de Dios descubre nuevos horizontes, que se plasmarán en nombre de la vida.

Sabiduría como conocimiento profundo, no puede estar ausente ante los temas que expone Santiago a lo largo de su Epístola, porque de lo contrario no se puede entender el mensaje que Santiago presenta.

El Diccionario ilustrado de la Biblia, de Wilton Nelson M. Define la sabiduría, en el AT, en la traducción en Hebreo *hokma*, la cual tiene varios significados. En el NT en la voz griega *sofía*, tiene el mismo significado que en el AT. con la excepción del uso especializado quede ella hace Pablo, Hechos 6.3; 7.10; Col 1.18-3.16. Señala que la sabiduría tiene aspecto morales y religiosas, se presenta en lo opuesto a la maldad. Proverbios 10.23 "Como un juego es para el necio cometer el crimen, la sabiduría lo es para el hombre inteligente". En su sentido más amplio la sabiduría pertenece a Dios.

Cuando hablamos de la conducta humana, o decisiones por tomar, elegir el camino apropiado necesitamos hacerlo de una forma inteligente, estamos hablando de una decisión sabio. Por eso digo que la sabiduría es la palabra Clave en la lectura de Santiago.

Preguntas para el análisis del texto anterior

- a. ¿Esta conclusión expresa claramente por qué la Sabiduría es un concepto clave para entender la Epístola de Santiago?
- b. ¿Esta conclusión muestra un desarrollo coherente del pensamiento de quien escribe?
- c. ¿El subtítulo ayuda a la comprensión del pensamiento del autor? Cuando usted leyó el subtítulo ¿tuvo una idea de lo que iba a encontrar en el texto que lo siguió?
- d. La división de párrafos ¿es adecuada? ¿Cada párrafo propone y desarrolla una idea concreta? ¿El párrafo anterior está ligado con el que sigue? ¿Existe una evolución de pensamiento en cada uno de los párrafos que componen la sección, hasta definir claramente por qué la sabiduría es clave para entender a Santiago?
- e. Las oraciones dentro de cada párrafo ¿están bien divididas? ¿Es correcta la sintaxis? ¿Son correctas la puntuación y el uso de las mayúsculas?
- f. ¿Hay un buen uso de la concordancia?

Texto 2: Introducción a un trabajo sobre hermenéutica titulado, *El cuerpo como nuevo paradigma*. Dado el tamaño del trabajo y la complejidad del tema no lo podemos transcribir en su totalidad. Una característica interesante del texto es que no ofrece ningún subtítulo,

por esta razón, nos tomamos la libertad de presentar lo que consideramos como introducción.

Texto

Los seres humanos, es decir nosotros, la vida humana, las elaboraciones, realidades, expresiones que producimos, dizque humanas, son en su esencia y en su representación un complejo ambiguo, contradictorio y diversificado que es casi imposible explicarnos con absoluta certeza lo que somos finalmente.

Procurar nuestra comprensión de quienes somos, porqué las cosas son de esta u otra manera, cómo organizamos la vida de tal forma que funcionen y tengan sentido, ha sido y será una preocupación permanente en la historia humana.

Cada época tiene rasgos característicos que se pueden identificar en una y otra sociedad, lo mismo sucede en cada grupo social que integra este conjunto humano, a su vez cada individuo tiene otra serie de señales e intereses ideológicos, morales, políticos, religiosos que resulta casi imposible integrarlos en una sola perspectiva en común.

Este es un tiempo particularmente relevante porque estamos en una suerte de transición, algunos lo plantean como el tiempo de la condición Post-moderna en oposición a la modernidad, mientras en algunas regiones en América Latina todavía coexisten la modernidad y la tradición, las costumbres y usos originarios, lo viejo y lo nuevo, la empiria y la técnica, la instrumentalidad y la intuición.

Sin embargo los tiempos no son nuevos completamente, la vida, las bases fundamentales de la existencia humana siguen siendo lo mismo, lo que sucede es que nosotros descubrimos cada cierto tiempo nuevas formas, instrumentos o recursos de aprehensión de esta realidad, lo que nos hace ejercer una actitud de intercambio, de dominio y de poder sobre cosas, realidades, ideas y personas.

Nuestros deseos de amar, odiar, vivir, poseer son inalterables en el tiempo y en la historia, encuentran formas diversificadas para canalizarse estos deseos y se representan de muchas maneras pero en esencia son siempre los mismos deseos y necesidades que nos identifican como seres humanos.

Preguntas para el análisis

Hemos separado los primeros párrafos de este trabajo como si fuesen una introducción, como señalamos antes de presentar el texto. Este no tiene ningún subtítulo u otro tipo de división y por eso, suponemos, que estos primeros párrafos deben introducirnos a la temática que quien escribe, desea comunicar.

a. ¿Cómo se relacionan el título del trabajo y el contenido de estos párrafos? ¿Estos párrafos le ayudan a entender de qué se trata el trabajo? ¿Qué aprendió usted en estos párrafos sobre el cuerpo como nuevo paradigma? ¿Se explica el concepto "paradigma"?

b. ¿Qué le parece el vocabulario? ¿A quiénes cree usted que está dirigido este trabajo? ¿Cuál cree que es el objetivo del autor?

c. ¿Estos párrafos muestran una evolución del pensamiento de quien escribe? ¿Considera usted que hay coherencia en estos primeros párrafos del trabajo? ¿Hay unidad de pensamiento? ¿Entiende usted el problema que la persona trata de plantear en estos párrafos?

d. ¿El uso de la puntuación y de la concordancia es correcto?

Texto 3: Le presentamos a usted la introducción al libro de Juan Mateos, *Los "Doce" y otros seguidores de Jesús en el evangelio de Marcos* (Ed. Cristiandad, España, 1982). Este libro es un trabajo científico en toda la extensión de la palabra y por eso muy complejo. Para comprender el planteamiento del autor, la persona que lee debe tener un excelente manejo del griego del Nuevo Testamento. El libro está extensamente subdividido en secciones y subsecciones con títulos y subtítulos claros y precisos que van guiando a la persona que lee paso a paso. Escogimos, de la Introducción, el primer subtítulo denominado "Planteamiento del problema".

Texto

1. Al preparar una monografía sobre el cap. 13 del evangelio de Marcos, la expresión que se encuentra en 13.1: a sus discípulos, suscitó el problema de la identificación o no de ese discípulo con uno de los Doce, tanto más que, a continuación (13.3), son Pedro y otros tres de ese grupo quienes proponen a Jesús la pregunta sobre la fecha y la señal de los futuros acontecimientos.

Considerando 13.1 en su contexto próximo puede concluirse con razonable probabilidad que ese discípulo pertenece a los Doce. En efecto, en 11.11 sale Jesús de la ciudad con los Doce y en 14.17 entra en la ciudad con ellos. Por otra parte, entre esos dos pasajes se menciona a "sus discípulos" (11.14, por nombre además a Pedro (11.21), uno de los Doce (c.f. 3.16), y, finalmente, en el episodio inmediatamente anterior al alejamiento del templo con que comienza el cap. 13, de nuevo a "sus discípulos" (12.43). Esto hace muy verosímil que en este contexto "sus discípulos" (11.14; 12.43) se identifique con "los Doce" (11.11; 14.17).

2. Este caso, sin embargo, no es único. Existen en Mc otros contextos en los que la identificación entre "los discípulos" y "los Doce" puede considerarse segura; así, por ejemplo, en 6.7-13.30-52 y en 9.30-37. La cuestión rebasa, pues el ámbito de los caps. 11-14, para extenderse a todo el evangelio. De ahí el presente trabajo.

Preguntas para el análisis

a. ¿Qué relación existe entre el subtítulo y el contenido del texto presentado? ¿Se entiende con claridad cuál es el problema que presenta el escritor? ¿Revisó usted los textos bíblicos que el autor aporta para desarrollar su argumento?

b. El uso que el autor hace de la puntuación, la concordancia, las mayúsculas ¿es correcto?

c. ¿Muestran los párrafos un desarrollo coherente en la evolución del pensamiento del autor?

d. ¿Cómo se sintió al leer este texto?